|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | Corrigendum Ref. Sales No.: E.19.II.E.21 (ST/SG/AC.10/30/Rev.8)  April 2021 New York and Geneva |

النظـام المنسَّـق عالميـاً لتصنيف المواد الكيميائية   
ووسمها (النظام المنسق عالمياً)

تصويب.

|  |
| --- |
| **ملاحظة**: يمكن الاطلاع على التصويبات التي أجريت على النسخة المنقحة الثامنة للنظـام المنسَّـق عالميـاً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها أيضاً على الإنترنت في الموقع الشبكي للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، على العنوان التالي: https://unece.org/transport/dangerous-goods |
|  |

1- الفصل 1-4 الفقرات الفرعية 1-4-10-5-3-3 (أ) و (ب) و (ج)، بيانات الخطورة H410 وH411 وH412

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

2- الفصل 2-2، منطق القرار 2-2

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

3- الفصل 2-3، منطق القرار 2-3-2

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

4- الفصل 2-7 الفقرات 2-7-2-1 و2-7-2-4 و2-7-4

يستعاض عن الرقم 33-2-1 بالرقم 33-2‬

5- الفصل 2-9، الفقرتان 2-9-2 و2-9-4-1

يستعاض عن الرقم 33-3-1-5 بالرقم 33-4-5

6- الفصل 2-10، الفقرتان 2-10-2 و2-10-4-1

يستعاض عن الرقم 33-3-1-4 بالرقم 33-4-4

7- الفصل 2-11، الفقرات 2-11-2-1، و2-11-2-2، و2-11-4-1

يستعاض عن الرقم 33-3-1-6 بالرقم 33-4-6

8- الفصل 2-12، الفقرتان 2-12-2 و2-12-4-1

يستعاض عن الرقم 33-4-1-4 بالرقم 33-5-4

9- الفصل 2-14، الجدول 2-14-1، تحت عنوان "المعايير التي تستخدم الاختبار O.1"، الفئة 1

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

10- الفصل 3-2، الفقرة 3-2-5-3-5-2-3، الجملة الأولى، الإشارة إلى توجيهي الاختبار لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

يستعاض عن الرقم 412 بالرقم 411

11- الفصل 3-2، منطق القرار 3-2-1

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

12- الفصل 4-1، الجدول 4-1-6، بيانات الخطورة بالنسبة لفئات الخطورة (المزمنة) الطويلة الأمد) 1 و2 و3

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

13- المرفق 1، الجدول م1-29(ب)، بيانات الخطورة H410 وH411 وH412

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

14- المرفق 3 القسم 1، الجدول م3-1-3، العمود (2)، بيانات الخطورة H410، H411 وH412

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

15- المرفق 3، القسم 2، الجدول م3-2-3، P302+P352، السمية الحادة (جلدي)، العمود (4)

*يحذف* العدد 5

16- المرفق 3، القسم 2، الجدول م3-2-3، بعد المدخل P301+P317

*يضاف النص التالي:*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| P 302 + P 317 | **في حالة السقوط على الجلد: تطلب مساعدة طبية.** | السمية الحادة جلدي (الفصل 3-1) | 5 |  |

17- المرفق 3، القسم 2، الجدول م3-2-3، بعد المدخل P302+P335+P334

*يضاف النص التالي:*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| P 302 + P 361 + P 354 | **في حالة السقوط على الجلد: تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً.** **يشطف فوراً بالماء لعدة دقائق.** | تأكل الجلد (الفصل 3-2) | 1، 1ألف، 1باء، 1جيم |  |

18- المرفق 3، القسم 3، مصفوفة البيانات التحذيرية للسوائل التلقائية الاشتعال (الفصل 2-9) والمواد الصلبة التلقائية الاشتعال (الفصل 2-10)، عمود "الوقاية"

*يضاف النص التالي:*

P231  
**تلزم المناولة وتخزين المحتويات تحت غاز خامل/...**

... يحدد الصانع/المورد أو السلطة المختصة السائل أو الغاز المناسب إذا لم تكن عبارة "غاز خامل" مناسبة.

19- المرفق 3، القسم 3، مصفوفة البيانات التحذيرية لتأكل/تهيج الجلد (الفصل 3-2)، الفئة 2، عمود "الاستجابة"، P302+P352

يستعاض عن عبارة " بوفرة من الماء" بعبارة "بماء وافر"

20- المرفق 3، القسم 3، مصفوفة البيانات التحذيرية لتلف/تهيج العين (الفصل 3-3)، فئات الخطورة 1، و2/2 ألف، و2باء

في عنوان الجداول، يستعاض عن عبارة "تلف/تهيج العين" بعبارة " تلف خطير للعين/ تهيج خطير للعين (الفصل 3-3)

21- المرفق 3، القسم 3، مصفوفة البيانات التحذيرية للخطورة على البيئة المائية (الخطورة الطويلة الأمد) الفئات 1 و2 و3، بيانات الخطورة H410 وH411 وH412

لا ينطبق التصويب على النسخة العربية.

22- المرفق 7، المثال 10، السيناريو باء

يستعاض عن الشكل بمثال على ملصق وعاء داخلي للعينة 1، مع إيراد الشكل أدناه:



لا ينطبق التصويب المتعلق ببيانات الخطورة الواردة في الجدول الموجود تحت العنوان "المعلومات الكاملة لبطاقة الوسم" على النسخة العربية.

23- المرفق 9، م9-5-2-3-5

يستعاض عن عبارة "رقم 306 لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، 1996" بعبارة " رقم 306 لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، 1992".